

Przegląd Pyskowicki

GRUDZIEŃ 2014 • Nr 12 (218)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

SAMORZĄD PYSKOWIC

Przedstawiamy burmistrza Pyskowic oraz radnych Rady Miejskiej, którzy zostali wybrani w odbywających się w listopadzie br. wyborach samorządowych. Od lewej: Joachim Morys (Okręg nr 8), Robert Bonk (Okręg nr 3), Waldemar Obłąk (Okręg nr 9), Andrzej Owczarek (Okręg nr 6), Marek Drobnicki (Okręg nr 11), Agata Żagiel (Okręg nr 7), Arkadiusz Kotasiński (Okręg nr 12), Justyna Berda (Okręg nr 4), Wacław Kęska (burmistrz Pyskowic), Jolanta Drozd (Okręg nr 5), Andrzej Bąk (Okręg nr 10), Marek Ochocki (Okręg nr 14), Józef Rubin (Okręg nr 1), Bogusław Domagała (Okręg nr 15), Wiesław Leszczyński (zastępca burmistrza Pyskowic), Krzysztof Łapucha (Okręg nr 2), Andrzej Siuta (Okręg nr 13).



FESTYN ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA



Festyn Świąteczny Świętego Mikołaja to już pyskowicka tradycja. Tegoroczny obfitował w artystyczne i kulinarne podróże. Gdy na scenie prezentowali się wykonawcy, ze straganów unosił się zapach świątecznych przysmaków. Oczywiście nie zabrakło św. Mikołaja i prezentów dla wszystkich dzieci, które tego dnia pojawiły się na Rynku. Mamy nadzieję, że udało nam się wprowadzić Państwa w czas radosnego oczekiwania na najbardziej wyjątkowe święta w roku.

AW

*Wszystkim
pyskowiczantom
oraz czytelnikom
"Przeglądu
Pyskowickiego"
zdrowych, rodzinnych,
spokojnych i pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia
w otoczeniu najbliższych oraz wszelkiej
pomyślności i realizacji planów
oraz marzeń w nadchodzącym 2015 roku*

życzą

*Rada Miejska, Burmistrz Pyskowic
oraz redakcja "Przeglądu Pyskowickiego"*



Informacje burmistrza

NOWY RADIOWÓZ DLA PYSKOWICKIEJ POLICJI



Burmistrz Pyskowice **Wacław Kęska** oficjalnie przekazał mł. insp. **Rafałowi Grzeni** Komendantowi Policji w Pyskowicach nowy radiowóz marki Kia Cee'd, którego zakup dofinansował Samorząd Pyskowice.

Uroczystość przekazania radiowozu odbyła się 27 listopada br. przed siedzibą Komisariatu Policji w Pyskowicach. Nabytek to najnowszy model Kia Cee'd w nadwoziu kombi, wyposażony w silnik benzy-

nowy GDI o pojemności 1.6 i mocy 135 KM. Jego przyśpieszenie do "setki" wynosi 10 sekund, a prędkość maksymalna jest równa 195 km/h. Został on zakupiony dzięki porozumieniu zawartemu pomiędzy Samorządem Pyskowice a Komendą Wojewódzką Policji w Katowicach. Samochód wykorzystywany będzie podczas codziennej służby przez pyskowickich stróżów prawa.

AK

DZIĘKUJĘ ZA ZAUFANIE

Serdecznie dziękuję wszystkim Mieszkańcom, którzy wzięli udział w wyborach. Obiecuję, że tak jak do tej pory codziennie, jako „Burmistrz dla Każdego – każdego dnia”, będę ciężko pracował dla dobra naszego miasta.

Jednocześnie zachęcam do współpracy. Jestem przekonany, że wspólnym działaniem uda się rozwiązać wiele problemów, aby Pyskowice mogły się rozwijać jeszcze dynamiczniej.

Z wyrazami szacunku
Wacław Kęska

INFORMACJA

W związku z koniecznością zachowania obowiązującego w okresie rozliczeniowym wymiaru czasu pracy

w dniu 24 GRUDNIA 2014 r.

**URZĄD MIEJSKI W PYSKOWICACH
BĘDZIE NIECZYNNY**

27 GRUDNIA 2014 r.

w godz. od 7.30 do 13.30

W URZĘDZIE STANU CYWILNEGO

**będą załatwiane sprawy
dotyczące rejestracji aktów zgonu**

TYLKO NIELICZNI OTRZYMUJĄ DAR DŁUGOWIECZNOŚCI, CHOĆ WSZYSCY O NIM MARZĄ



Z okazji 100. rocznicy urodzin burmistrz Pyskowice **Wacław Kęska** oraz Zarząd Grupy Związkowej - **Zbigniew Makięta, Katarzyna Mikołajczyk i Róża Mitkowska** odwiedzili panią **Hildegardę Durynek**.

Pani Hildegarda urodziła się 05.12.1914 roku w Świętochłowicach. Pochodzi z rodziny ludzi długowiecznych. Jej ciotka i babcia też dożyły stu lat. Pyskowiczanką jest od ponad 60. lat. Zawsze dbała o swoją kondycję fizyczną i zdrowo się odżywała. Jeszcze w wieku 80. lat codziennie się gimnastykowała. Pani Hildegarda to osoba towarzyska, z poczuciem humoru. Chętnie uczestniczyła w spotkaniach emerytów bumarowskich.

Od ponad dwóch lat przebywa w Domu Opieki i Lecznictwa w Łabędach, gdzie ma zapewnioną opiekę lekarską oraz pielęgniarstwa i gdzie przygotowano uroczystość tego pięknego jubileuszu. W bardzo miłej atmosferze delegacja pyskowicka przekazała jubilatce serdeczne gratulacje, wyrazy szacunku oraz kwiaty, dyplom uznania i upominek. Dostojnej jubilatce życzonego dobrego zdrowia, serdeczności bliskich i opiekunów oraz wielu następnych lat szczęśliwego i pogodnego życia.

TG

NOWE MATERIAŁY PROMOCYJNE PYSKOWIC



Biuro Promocji i Współpracy z Zagranicą - Public Relations Urzędu Miejskiego w Pyskowicach powiększyło swoją ofertę materiałów promocyjnych przeznaczonych do sprzedaży. W pokoju 226 (I piętro) UM w Pyskowicach można zakupić albumy informacyjno-fotograficzne formatu A4: "Pyskowice z lotu ptaka", a także samozaciskowe opaski oraz zawieszki odbłaskowe. Albumy dostępne są w cenie 14,70 zł za sztukę.

Opaski w cenie 1,23 zł za sztukę dostępne są w sześciu kolorach. Zawieszki w cenie 0,98 zł za sztukę dostępne są w różnych kształtach i wersjach kolorystycznych. Informacje o pozostałych materiałach i gadżetach promocyjnych oraz o sposobie ich dystrybucji dostępne są na stronie internetowej miasta www.pyskowice.pl w zakładce: *Multimedia/Materiały Promocyjne*.

EM

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

16 listopada br. na podstawie kodeksu wyborczego wprowadzonego ustawą z dnia 5 stycznia 2011 r. dokonaliśmy wyboru Rady Miasta VII kadencji. Tym samym powierzyliśmy mandat osobom, które będą nas reprezentować w radzie i decydować przez kolejne lata o sprawach ważnych dla miasta. Są to: Andrzej Bąk, Justyna Berda, Robert Bonk, Bogusław Domagała, Marek Drobniński, Jolanta Drozd, Arkadiusz Kotasiński, Krzysztof Łapucha, Joachim Morys, Waldemar Obłąk, Marek Ochocki, Andrzej Owczarek, Józef Rubin, Andrzej Siuta, Agata Żagiel.

I sesja nowo wybranej Rady została zwołana przez Komisarza Wyborczego w Katowicach na dzień 1 grudnia 2014 r. Ustalony przez Komisarza Wyborczego porządek sesji obejmował:

1. Otwarcie sesji Rady przez radnego seniora.
2. Wręczenie radnym zaświadczeń o wyborze.
3. Ślubowanie radnych.
4. Wybór przewodniczącego Rady.
5. Zamknięcie obrad.

Ślubując radni zobowiązali się do godnego, rzetelnego i uczciwego sprawowania mandatu mając na względzie dobro gminy i jej mieszkańców. Złożenie ślubowania jest konieczne do sprawowania mandatu. 1 grudnia br. wszyscy nowo wybrani radni dokonali tego aktu. Kolejnym punktem porządku sesji był wybór przewodniczącego Rady. W wyniku tajnego głosowania na

przewodniczącego Rady wybrano radną Jolantę Drozd.

W tym miejscu składamy serdeczne podziękowania Pyskowiczanom, którzy zechcieli wziąć udział w wyborach samorządowych.

Radni, którzy zostali wybrani, dziękują swoim wyborcom za oddanie na nich głosu i okazane zaufanie.

Udział w wyborach to nie tylko wypełnienie obywatelskiego obowiązku, ale przede wszystkim świadectwo troski o przyszłość i rozwój naszego miasta.

Podczas II sesji Rady zwołanej również przez Komisarza Wyborczego w Katowicach 4 grudnia br. ślubowanie złożył burmistrz miasta Waław Kęska. Tym samym z chwilą złożenia wobec Rady ślubowania burmistrz objął swoje obowiązki. Podczas tej sesji, po dokonaniu zmiany porządku obrad, Rada wybrała również wiceprzewodniczącego Rady, którym został radny Józef Rubin. Ustalono także wynagrodzenie dla burmistrza miasta. Wysokość wynagrodzenia pozostała bez zmian. Podczas sesji powołano również stałe komisje rady oraz dokonano wyboru przewodniczących komisji.

Składy osobowe komisji przedstawiają się następująco:

I. KOMISJA REWIZYJNA

Żagiel Agata - przewodnicząca Komisji, Bąk Andrzej, Berda Justyna, Morys Joachim, Obłąk Waldemar.

II. KOMISJA INWESTYCJI I BUDŻETU

Łapucha Krzysztof - przewodniczący Komisji, Domagała Bogusław, Drobniński Marek, Drozd Jolanta, Kotasiński Arkadiusz, Siuta Andrzej, Żagiel Agata.

III. KOMISJA GOSPODARKI KOMUNALNEJ

Ochocki Marek - przewodniczący Komisji, Bąk Andrzej, Bonk Robert, Łapucha Krzysztof, Morys Joachim, Owczarek Andrzej, Rubin Józef.

IV. KOMISJA BEZPIECZEŃSTWA I PORZĄDKU

Bąk Andrzej - przewodniczący Komisji, Berda Justyna, Bonk Robert, Kotasiński Arkadiusz, Owczarek Andrzej, Rubin Józef, Siuta Andrzej.

V. KOMISJA EDUKACJI, KULTURY I SPORTU

Obłąk Waldemar - przewodniczący Komisji, Bonk Robert, Domagała Bogusław, Drobniński Marek, Ochocki Marek, Owczarek Andrzej.

Terminy posiedzeń komisji są zamieszczane na stronie internetowej www.bip.pyskowice.pl w zakładce "Rada Miejska". Informacje o dyżurach radnych podamy w kolejnym numerze "Przeglądu Pyskowickiego".

Bożena Rutkowska
Biuro Rady Miejskiej

"PYSKOWICKIE WIEŻE"

Biuro Rady Miejskiej w Pyskowicach przypomina o możliwości składania wniosków o przyznanie wyróżnienia o nazwie "Pyskowickie Wieże". Wyróżnienie to zostało ustanowione przez radę podczas sesji 18 grudnia 2013 r. Uchwała ta, jako akt prawa miejscowego, weszła w życie 7 stycznia 2014 r. Wyróżnienie przyznawane jest za szczególne działania na rzecz miasta i jego mieszkańców, a zwłaszcza w sferze społecznej, edukacyjnej, sporcie, kulturze i gospodarce, w tym za najlepiej zagospodarowaną przestrzeń industrialną. Wyróżnienie może być również przyznane z uwa-

gi na indywidualne czyny ratujące życie i zdrowie ludzi. Przyznawane jest w kategoriach:

- 1) osób fizycznych;
 - 2) podmiotów gospodarczych, instytucji, organizacji, klubów sportowych.
- Może być również przyznane cudzoziemcowi. Tym samym podmiotom przyznawane jest tylko jeden raz.

Z inicjatywą przyznania wyróżnienia mogą wystąpić:

- 1) Przewodniczący Rady Miejskiej w Pyskowicach;
- 2) Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Pyskowicach;
- 3) Burmistrz Miasta Pyskowice;
- 4) co najmniej 5 radnych;
- 5) co najmniej 50 mieszkańców Pyskowic ujętych w stałym rejestrze wyborców tejże Gminy;
- 6) podmioty gospodarcze działające na terenie miasta Pyskowice;
- 7) instytucje, organizacje społeczne, kluby sportowe działające na terenie miasta Pyskowice.

Podmioty te w danym roku kalendarzowym mogą zgłosić 1 kandydaturę do wyróżnienia.

Bożena Rutkowska
Biuro Rady Miejskiej

II TURA WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH

W niedzielę, 30 listopada br. odbyła się druga tura wyborów samorządowych, w której pyskowiczanie wybrali burmistrza na kolejne 4 lata (2014-2018). Wyniki wyborów przedstawiają się następująco: Kęska Waław Wiesław - KWW Waław Kęski "Twoje Miasto" 2 606 głosów (51,4%), Paszkowski Waldemar Dariusz - KWW Waldemar Paszkowski Konkrety dla Pyskowic 2 464 głosów (48,6%).

SERWIS KOMPUTEROWY PC POMOC

- pogotowie komputerowe u Klienta
- serwis komputerów, laptopów
- usługi informatyczne

798-867-888
www.pcpomoc.com

CZYSZCZENIE DYWANÓW I TAPICERKI U KLIENTA

tel. 503 489 498

STAŁY KUPON RABATOWY

5%

Sklep

Ogrodniczo-Zoologiczny
Pyskowice, ul. Wojska Polskiego 9/1

WYLEWKI MASZYNOWE
MIXOKRETEM

TEL.: 506 - 544 - 336

ŚWIĄTECZNY KIERMASZ PARAFIALNY



Świętowanie rozpoczęło się w niedzielę 30 listopada o godz. 16. Tradycyjnie już Kiermasz Świąteczny organizowany przez parafię Matki Bożej Nieustającej Pomocy rozpoczyna okres przygotowań do obchodów Bożego Narodzenia. Na placu parafialnym liczne kramy kusyły miejscowymi smakotkami i grzany winem. Można było kupić ozdoby świąteczne, pierniki, przysmaki dla ciała, domowe przetwory muśnięte talentem kulinarnym samego proboszcza. Jak zawsze był Święty Mikołaj, który obdarował wszystkie dzieci prezentami. Parafia zadbała o dobrą rozrywkę dla odwiedzających. Atmosferę umilała muzyka grana przez Marcina Kowarsza. Mimo przenikliwie zimnego wiatru przyszło dużo ludzi, było miło i świątecznie. Plac parafialny, na którym co roku odbywa się kiermasz, to miejsce wyjątkowe i świątecznie oświetlone. Kiermasz Świąteczny to różnorodne atrakcje, tradycyjne jedzenie, zapach grzanego wina i wspaniała atmosfera. Można powiedzieć, że wszyscy czekają już na święta Bożego Narodzenia, a zorganizowany kiermasz parafialny pozwolił odczuć ich namiastkę. Wszystkim, którzy zaangażowali się w organizację kiermaszu, serdecznie dziękujemy.

Krzysztof Łapucha

PODZIĘKOWANIE

Wszystkim Pyskowiczanom, którzy w wyborach do Rady Powiatu oddali swój głos na listę nr 3 (PIS) z głębi serca dziękuję. Postaram się jak najlepiej walczyć o sprawy naszego miasta, tak aby nie zawieść Państwa zaufania.

Z wyrazami szacunku
Krystyna Urbańska

PODZIĘKOWANIA

Szanowni Państwo

Składam serdeczne podziękowania mieszkańcom okręgu nr 12, którzy po raz drugi z rządu obdarzyli mnie zaufaniem, oddając na mnie głos w dniu 16.11.2014 roku w wyborach samorządowych. Bardzo dziękuję wszystkim tym, którzy wspierali mnie podczas prowadzonej trudnej kampanii. Pragnę zapewnić, że jako radny Rady Miejskiej będę pracował na wspólne dobro naszego miasta.

Z wyrazami szacunku
Arkadiusz Kotasiński

PODZIĘKOWANIA ZA UDZIAŁ W WYBORACH SAMORZĄDOWYCH

KWW Waldemar Paszkowski Konkrety dla Pyskowic składa serdeczne podziękowania mieszkańcom, którzy wzięli udział w wyborach samorządowych i oddali głos na naszych kandydatów. Nasz komitet w wyborach do Rady Miejskiej otrzymał łącznie **1560 głosów**. Mandat radnego RM otrzymali kandydaci: **Robert Bonk, Marek Drobnicki, Arkadiusz Kotasiński, Joachim Morys**. To dla nas wielkie wyróżnienie i okazanie zaufania.

Jednocześnie składamy podziękowania wszystkim mieszkańcom Pyskowic, którzy oddali głos na naszego **kandydata na burmistrza Waldemara Paszkowskiego**. Otrzymał on w II turze wyborów poparcie **48,6%**, co przekłada się na **2464** ważnie oddanych głosów. Otrzymany wynik oznacza, że blisko połowa mieszkańców biorących udział w wyborach oczekuje zmian.

Pragniemy wyrazić słowa szczególnej wdzięczności wszystkim osobom, które okazały bezinteresowną pomoc i zaangażowały się w prace na rzecz naszego komitetu.

Skierowane oszczerstwa podczas trwającej kampanii w stronę naszego kandydata na burmistrza nie znalazły oczekiwanego skutku w uzyskanym wyniku wyborczym.

Zawsze wierzyliśmy w ludzi i wierzymy nadal w mądrość naszych mieszkańców.

Deklarujemy, że nadal będziemy pracować dla dobra i rozwoju Pyskowic budując nową jakość miasta.

Gratulujemy jednocześnie wyboru Panu Wacławowi Kęska na stanowisko burmistrza miasta. Ufamy, że w obecnej kadencji samorządu, Pyskowice wejdą na drogę dynamicznego rozwoju.

Z wyrazami szacunku
KWW Waldemar Paszkowski
Konkrety dla Pyskowic

NIKT NIE MOŻE IM ZABRAĆ MARZEŃ

"Pamiętajcie, że niezależnie od tego, skąd jesteście, czy jesteście z Kluczborka, czy z Solca Kujawskiego, czy z Wrocławia, czy wreszcie z Radomia, pamiętajcie, że nikt nie może wam zabrać marzeń" - takimi słowami zwróciła się Premier Ewa Kopacz do tegorocznych stypendystów Prezesa Rady Ministrów. Dodała, że być może wśród nich jest przyszły prezydent Polski, może premier rządu, może ktoś, kto wymyśli skuteczne lekarstwo na raka lub poleci w kosmos.

Z przyjemnością informuję, że w tym elitarnym gronie zdobywców stypendium za wybitne wyniki w nauce znalazły się dwie uczennice "Konopnickiej" - Dominika Skatula z klasy III liceum ogólnokształcącego oraz (już po raz trzeci!) Monika Kwaśniok z klasy IV technikum.

Mając świadomość, ile wysiłku i wyrzeczeń wymaga uzyskanie takiej nagrody, w imieniu całej społeczności ZSMK szczerze im oraz ich rodzicom gratuluję. Życzę, aby przyszłość nie tylko nie odebrała im marzeń, ale pozwoliła na ich pełną realizację.

Aldona Pitera

LESEN BEFLÜGELT, CZYLI CZYTANIE USKRZYDŁA

18 listopada br. w Gimnazjum nr 1 odbyła się II edycja *Powiatowego Konkursu Pięknego Czytania w Języku Niemieckim Lesen beflügelt* pod honorowym patronatem Domu Współpracy Polsko-Niemieckiej z siedzibą w Gliwicach. W konkursie wzięło udział 21 uczniów.

Konkurs zorganizowany został w dwóch kategoriach: dla uczniów szkół podstawowych (klasy IV - VI) oraz uczniów szkół gimnazjalnych. Zadaniem uczestników było jak najpiękniej przeczytanie fragmentu wcześniej przygotowanego opowiadania dla dzieci (SP) lub fragmentu "Pierwszej polki" (GIM) oczywiście w języku niemieckim! Choć wyzwanie było duże, wszyscy uczestnicy poradzi sobie doskonale.



Konkursowi towarzyszyła wystawa wypożyczona z Domu Współpracy Polsko-Niemieckiej (www.haus.pl) "*Słowa, moje spadochrony. Horst Bienek 1930-1990*", której celem było przybliżenie życia i twórczości gliwickiego pisarza, autora m.in. prezentowanej przez gimnazjalistów w ramach konkursu "*Pierwszej polki*". Po burzliwych obradach jury w składzie: Mikołaj Hepa, Sylwia Szczęsny - Kogutowicz, Weronika Wiesie i Ewa Primus, ogłosiło laureatów w kategorii szkół podstawowych:

I miejsce - Tomasz Morcinek (SP Rudno)

II miejsce - Michell Müller (SP nr 4)

III miejsce - Oskar Płaziński (SP Chechło)

oraz przyznało wyróżnienia dla: Wiktorii Waniek (SP Bycina) i Mateusza Morica (SP Bargłówka).

W kategorii szkół gimnazjalnych laureatami konkursu zostali:

I miejsce - Joanna Schlenga (GIM nr 1)

II miejsce - Justyna Maśnica (GIM nr 2)

III miejsce - Agnieszka Chudzińska (GIM Toszek)

Zwycięzcom gratulujemy i ... do zobaczenia już wkrótce!

Anna Grzemba

"POCIĄG DO TOLERANCJI"



Uczniowie klasy Va ze Szkoły Podstawowej nr 6 w Pyskowicach, dzięki projektowi "Pociąg do tolerancji" wygrali ogólnopolski konkurs pt. "Polska dla wszystkich". Zajmując 1 miejsce w konkursie dzieci wraz z nauczycielem historii i koordynatorem projektu - niżej podpisanym wygrały 5 tysięcy zł dla SP nr 6. W grudniu pojadą do Warszawy, gdzie odbiorą nagrodę od samego Ministra Spraw Zagranicznych - Grzegorza Schetny!

Uczniowie "szóstki", podczas podróży pociągiem do Opola, promowali tolerancję i przekonywali pasażerów, że Polska to kraj dla wszystkich. A wszystko to odbyło się pod hasłem "Pociąg do tolerancji". Dzień Tolerancji zorganizowali już po raz trzeci. W tym roku wyszli nie tylko poza miasto, ale również poza granice województwa. Podczas podróży pociągiem pokazywali ludziom, jak ważna jest tolerancja. Rozdawali ulotki, przebijali balony z napisem ksenofobia, nienawiść, rasizm oraz śpiewali piosenki. Udział w happening'u społecznym był nie lada przeżyciem dla piątoklasistów. W pociągu udało im się zarazić innych swoją akcją. Ludzie śpiewali z nimi i dobrze się przy tym bawili.

Akcja odbyła się we współpracy z Przewozami Regionalnymi oraz Uniwersytetem Opolskim. Uczniowie spotkali się także ze studentami z Ukrainy. Spotkanie przebiegało w przesympatycznej atmosferze. Rozmawiano o tym, co łączy, a co dzieli Polskę i Ukrainę. Studenci ze wschodu zdradzali pyskowskim uczniom tajniki ich kuchni, opowiadali o specyfice prawosławia, a nawet zaśpiewali jedną z ukraińskich przyspiewek.

Błażej Kupski

"WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI - LEPSZY START"



Pyskowsicki hufiec realizuje kolejny projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej - "Większe możliwości - lepszy start". Projekt trwa od 1.07.2014 r. do 30.06.2015 r., a jego głównym celem jest poprawa dostępu do zatrudnienia poprzez podwyższenie kwalifikacji i umiejętności zawodowych. Dotychczas zrealizowane zostały już pierwsze cele szczegółowe: podniesienie poziomu integracji społecznej i zawodowej poprzez grupowe wsparcie psychologiczne i porady prawne oraz wzrost umiejętności poruszania się po rynku pracy w wyniku grupowych i indywidualnych zajęć z doradcą zawodowym, które pozwoliły zdiagnozować potrzeby uczestników oraz określić ścieżkę ich rozwoju zawodowego. W dalszym etapie projektu przeprowadzony zostanie kurs zawodowy, wybrany po określeniu predyspozycji zawodowych w korelacji z zawodami, w jakich kształcą się uczestnicy hufca - uczniowie klasy III ZSZ: magazynier - hurtownik z obsługą wózków widłowych i kasy fiskalnej oraz kurs językowy. W pyskowsickim projekcie biorą udział 4 dziewczęta i 6 chłopców.

Bogumiła Kwaśniewska
Komendant 12-15 HP Pyskowiec

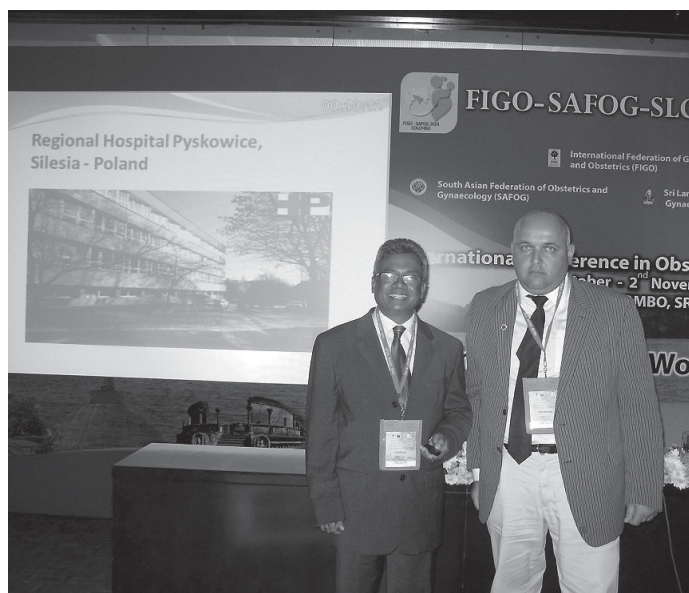
EUROWEEK SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 6 I GIMNAZJUM NR 1

W ostatnim tygodniu października dwie pyskowickie szkoły połączyły swoje siły, aby uczestniczyć w czterodniowym obozie językowym "Euroweek - Szkoła Liderów", organizowanym w malowniczo położonej górskiej miejscowości na Ziemi Kłodzkiej - Długopole Zdroju. Program ten, odbywający się co roku, organizowany jest przez Europejskie Forum Młodzieży, a współfinansowany przez Unię Europejską. Zajęcia prowadzone są przez wolontariuszy z całego świata w formie interaktywnych gier, zabaw, prezentacji i warsztatów. Czterodniowy wyjazd obejmował zajęcia praktyczne z wolontariuszami z Meksyku, Danii, Turcji, Indii, Kolumbii, Indonezji, Rumunii, Włoch i Ukrainy. Poziom zajęć dostosowany był do wieku i umiejętności językowych uczniów. Uczestnicy obozu stanęli przed szansą wykazania się zdobytą dotychczas na lekcjach wiedzą z języka angielskiego, a konieczność użycia go jako jedynego wspólnego języka komunikacji okazała się dla nich motywująca i podniosła świadomość istoty uczenia się języków obcych. Dodatkową zaletą wyjazdu dla uczniów szkół podstawowych była możliwość zbudowania więzi koleżeńskiej z gimnazjalistami, z którymi być może przyjdzie im dzielić życie szkolne już za rok bądź dwa, kiedy znajdą się w szkole gimnazjalnej.

Justyna Kowalska

GINEKOLOGDZY Z PYSKOWICKIEGO SZPITALA NA MIĘDZYNARODOWEJ KONFERENCJI

W dniach 31.10-02.11.2014 r., w Colombo - stolicy Sri Lanki, Ordynator Oddziału Ginekologiczno-Położniczego Szpitala w Pyskowicach Sp. z o.o. dr n. med. Przemysław Binkiewicz i również pracujący w tym szpitalu specjalista ginekolog Laksman Maleuwe, jako jedyni przedstawiciele naszego kraju, na zaproszenie przewodniczącego komitetu naukowego prof. Malika Goonewardene, uczestniczyli w Międzynarodowej Konferencji Światowej Federacji Ginekologów i Położników (FIGO), Południowoazjatyckiej Federacji Położników i Ginekologów (SAFOG) oraz Ceylońskiego Kolegium Położników i Ginekologów (SLCOG). Wykłady wygłoszone w języku angielskim przez naszych przedstawicieli dotyczyły profilaktyki i leczenia raka szyjki maci-



cy, a prowadzone przez nich wykładowe sesje dotyczyły problemów kardiologicznych w ciąży oraz uroginekologii.

Leszek Kubiak
Prezes Szpitala w Pyskowicach Sp. z o.o.

SPOTKANIE Z AUTORAMI KSIĄŻKI "RELIGA"



Serdecznie zapraszamy na spotkanie z Dariuszem Kortko i Judytą Watołą - autorami książki pt. "Religa". Przedstawimy Państwu opowieść o człowieku, który gotów jest poświęcić wszystko dla ratowania chorych. Bez wątpienia można go nazwać

świętym, choć za dużo pije i klnie jak szewc. Bywa próżny, ale zawsze jest szczerzy i nie zniósłby, gdyby mu ktoś stawiał pomnik z samych cnót. **kiedy? 8 stycznia 2015**
o której? godzina 18.00
gdzie? Biblioteka Miejska w Pyskowicach
Błażej Kupski, Ilona Surman

SCHODOŁAZ W ZESPOLE SZKÓŁ SPECJALNYCH

Od kilku dni w Zespole Szkół Specjalnych w Pyskowicach funkcjonuje schodołaz, który został zakupiony dzięki wsparciu Starostwa Powiatowego w Gliwicach z myślą o dzieciach z niepełnosprawnością ruchową. To dla nich wielkie udogodnienie. Wcześniej dzieci były zdane na pomoc pracowników obsługi. To oni musieli pokonywać z nimi schody. Teraz robi to za nich specjalne urządzenie.

Schodołaz umożliwia dzieciom z dysfunkcją ruchu funkcjonowanie w placówce, w której uczniowie korzystają z trzeciej kondygnacji. Taka jest specyfika budynku i niemożliwe jest zaplanowanie zajęć dla sześciorga uczniów w bardzo różnym wieku tylko na parterze, gdyż pracownice przedmiotowe usytuowane są na różnych kondygnacjach budynku. Dzięki schodołazowi możemy przyjąć do szkoły kolejnych niepełnosprawnych uczniów i umożliwić im prawidłowy rozwój społeczny, nie mniej ważny niż umiejętności szkolne. Z każdym rokiem stajemy się pla-



cówką bardziej przygotowaną na wymogi uczniów o specjalnych potrzebach edukacyjnych.
Bogusław Hadzik
Dyrektor Zespołu Szkół Specjalnych

PODZIĘKOWANIA DLA WOLONTARIUSZY

Z okazji Międzynarodowego Dnia Wolontariusza składamy najserdeczniejsze życzenia wszystkim Wolontariuszom, którzy bezinteresownie, swoim wolnym czasem i umiejętnościami, dzielą się z podopiecznymi Ośrodka Pomocy Społecznej w Pyskowicach.

Szczególne podziękowania składamy Wolontariuszom z Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach: **Aleksandrze Janus, Sabinie Jurasz, Zuzannie Kletke, Justynie Korkus, Nikoli Marciszewskiej, Agacie Piłera, Karolinie Sakrajda, Zuzannie Sobczuk, Angelice Staszewskiej, Sarze Szmainta** oraz tym, którzy chcą zostać anonimowi, a także **paniom Annie Płoskonce, Annie Pochylskiej, Emilii Skowronek i Iwonie Zajęc**, które niosąc pomoc przyczyniają się do uśmiechu na twarzach swoich podopiecznych.

Joanna Kukurowska

ZAPROSZENIE NA ZJAZD ABSOLWENTÓW ZSMK

"Czas omija miejsca, które wspominamy..."

Szanowni Absolwenci i Przyjaciele Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach,

Dla uczczenia jubileuszu 70-lecia Szkoły 10 października 2015 roku odbędzie się Zjazd Absolwentów, na który w imieniu Komitetu Organizacyjnego serdecznie Państwa zapraszają Przewodnicząca Komitetu Organizacyjnego Zjazdu - **Maria Nowak - Kowalska** oraz Dyrektor ZSMK - **Elwira Dersiewicz**.

Szczegółowy program uroczystości zostanie ogłoszony w późniejszym terminie. Pragniemy w tym dniu stworzyć okazję do wspólnej zabawy, ale także refleksji, wzruszeń oraz powrotu do czasów i miejsc żywych we wspomnieniach. Będziemy zaszczycony, jeśli zechcą Państwo przyjąć nasze zaproszenie.

Osoby zainteresowane prosimy o potwierdzenie uczestnictwa w Zjeździe Absolwentów do 30 kwietnia 2015 roku.

Potwierdzenie uczestnictwa można dokonać:

- osobiście w sekretariacie szkoły,
- telefonicznie: (32) 233 25 96,
- listownie na adres: Zespół Szkół im. M. Konopnickiej, ul. Kard. S. Wyszyńskiego 37, 44-120 Pyskowice,
- drogą elektroniczną na adres: zsmkpyskowice@op.pl.

Szczegółowe informacje będą dostępne na stronie szkoły: www.zsmk.edu.pl oraz na Facebooku.

PODZIĘKOWANIE

W dniu 11.11.2014 zmarła po długiej chorobie **Janina Czapla** z domu Mikunicka, urodzona 16.05.1933 w Warszawie, uczestniczka Powstania Warszawskiego, absolwentka SGH (SGPIS) w Warszawie, od 1955 roku mieszkanka Pyskowic. W latach 1973-1985 pełniła funkcję naczelnika miasta Pyskowice. Została pochowana w dniu 14.11.2014 w grobie rodzinnym na cmentarzu komunalnym w Sosnowcu.

Za kondolencje, kwiaty i udział w pogrzebie
dziękuje wszystkim Rodzina

RADA SZKOLENIOWA W PORADNI PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNEJ



Poradnia Psychologiczno - Pedagogiczna w Pyskowicach zorganizowała radę szkoleniową dotyczącą interwencji kryzysowej. Na spotkanie zaproszono pedagogów i psychologów ze szkół rejonu działania Poradni, którzy licznie przybyli, aby wziąć udział w szkoleniu. Zajęcia poprowadziły Ewa Kustwan - Mróz i Mirosława Bochner z Regionalnego Ośrodka Metodyczno - Edukacyjnego METIS. Podczas rady przedstawione zostały informacje dotyczące sytuacji dziecka w obliczu śmierci bliskiej osoby oraz wskazano kierunek oddziaływań i pomocy, jakiej można udzielić dziecku i rodzinie. Szkolenie spotkało się z dużym zainteresowaniem ze strony zgromadzonych uczestników: pedagogów i psychologów szkolnych, którzy wyrazili chęć udziału w kolejnych spotkaniach. Jak zapewnia Dyrektor Poradni Tamara Orłowska - Poradnia wspólnie z METIS organizuje cykl szkoleń na temat interwencji kryzysowej w trudnych sytuacjach życiowych dziecka i rodziny. Często dorośli nie radzą sobie w sytuacjach: śmierci bliskiej osoby, rozwodu, długiego pobytu za granicą, ciężkiej choroby. Dlatego musimy wspierać również dorosłych, aby oni mogli lepiej zadbać o swoje dzieci.

Katarzyna Władyka



Samorząd Pyskowic oraz Miejski Ośrodek Kultury i Sportu

zapraszają na

NOC SYLWESTROWĄ 2014/2015

23.00-01.00 MUZYCZNE HITY MIJAJĄCEGO ROKU

23.55 ŻYCZENIA NOWOROCZNE BURMISTRZA MIASTA

24.00 POKAZ SZTUCZNYCH OGNI

ZAPRASZAMY NA RYNEK W PYSKOWICACH!

SZLACHETNA MŁODZIEŻ

Od wielu już lat w Zespole Szkół w Pyskowicach, mieszczącym się przy ulicy Szkolnej 2, istnieje tradycja pomagania potrzebującym. Co roku w naszej placówce inicjowane są różnorodne akcje, mające na celu wspieranie osób dotkniętych ubóstwem. Dotychczas jednym z głównych działań był udział w akcji "I Ty możesz zostać świętym Mikołajem". Uczniowie przynosili różne artykuły, z których robiono paczki świąteczne, które następnie przekazywano rodzinom w potrzebie. W tym roku postanowiliśmy przyłączyć się do ogólnopolskiej akcji "Szlachetna paczka". Tym razem wybrana została jedna rodzina. Wielu uczniów wraz z rodzicami zadeklarowało pomoc. Przynoszono między innymi: artykuły żywnościowe, zabawki, pościel, ręczniki, artykuły gospodarstwa domowego oraz ubrania i buty. Codziennie do szkolnej biblioteki przychodziło wielu uczniów, którzy chcieli sprawić nieznanym sobie osobom radość z okazji nadchodzących świąt. Po tygodniu powierzchnia biblioteki szkolnej okazała się za małą, by pomieścić wszystkie podarunki. Przy segregowaniu i pakowaniu potrzebowaliśmy kilkunastu dużych kartonów. Przez dwa dni kilkoro uczniów przystrajało kartony świątecznymi ozdobami.

Po raz kolejny przekonaliśmy się jak wielki potencjał drzemie w naszych uczniach. Wystarczy



iskra, by rozpałcić wielki ogień w ich sercach. Pragniemy serdecznie podziękować wszystkim za wsparcie tej szlachetnej akcji. Mamy nadzieję, że powtórzymy ten wielki sukces jeszcze nie jeden raz.

Iwona Gizicka, Beata Wyka

MIĘDZYNARODOWY KONKURS FOTOGRAFICZNY "EXPERIENCE" 2014

3 listopada br. w Wyższej Szkole Technicznej w Katowicach w czasie uroczystej sesji odbyło się wręczenie nagród laureatom międzynarodowego konkursu fotograficznego dla dzieci i młodzieży "EXPERIENCE" oraz laureatom regionalnych edycji międzynarodowego konkursu fotograficznego "Wiki lubi zabytki" organizowanych przez Śląskie Centrum Dziedzictwa Kulturowego w Katowicach oraz Muzeum "Górnośląski Park Etnograficzny w Chorzowie" we współpracy ze Stowarzyszeniem Wikimedia Polska.

Już po raz ósmy uczeń Zespołu Szkół zdobywa laury w tym prestiżowym konkursie. Tym razem uznanie jury zdobyły zdjęcia Darii Polek - uczennicy klasy 3 gimnazjum, która w serii fotografii zaprezentowała zamek w Toszku romantycznie wynurzający się z majowych traw okraszonych czerwienią polnych maków.

Uczniowie w celu przygotowania materiału do konkursu pojechali na wycieczkę fotograficzną do Toszka. Tutaj w atmosferze rówieśniczej rywalizacji i przy wsparciu nauczyciela zmagali się z materią architektury i pejzażu. W bezpośrednim kontakcie z naturą rozwijali umiejętności fotograficzne, sięgając do najgłębszych pokładów swojej wrażliwości i umiejętności artystycznych, które nabywają przez cały rok na lekcjach plastyki i zajęciach pozalekcyjnych.

Zdjęcia Darii ukażą się w międzynarodowym katalogu fotograficznym "EXPERIENCE" 2014. Katalog wydawany jest w 42 krajach Europy i świata w ramach obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa Kulturowego i zawiera zdjęcia laureatów wszystkich krajów członkowskich.



Czwarta od lewej Daria wśród laureatów i jurorów

Od 2010 ukazuje się on też w wersji elektronicznej na stronie www.scdk.pl. Darii gratulujemy i życzymy jeszcze wielu sukcesów.

Miroslaw Goliszewski

DZIAŁALNOŚĆ WYSTAWIENNICZA

W czwartkowy wieczór, 11 grudnia br. galeria PODcień gościła w swych progach znacznych uczestników grupy plastycznej działającej przy Uniwersytecie Trzeciego Wieku w Gliwicach oraz wiemych odbiorców ich twórczości.

Błogi czas dzieciństwa, szalona młodość i proza życia, a później już tylko dużo wolnego czasu na zasłużonej emeryturze. Ilu z nas może z czystym sumieniem powiedzieć, że mogło realizować swoje potrzeby twórcze po pracy zawodowej i spełnionych obowiązkach wobec rodziny. W każdym społeczeństwie jest grupa ludzi, która ze względu na okres swojego życia, w jakim się znalazła, posiada nadmiar wolnego czasu i nie ma pomysłu jak go zagospodarować. Tu naprzeciw wychodzi, poza wieloma innymi pozytywnymi aspektami swojej działalności, Uniwersytet Trzeciego Wieku, który stworzył tej grupie społecznej możliwości samorealizacji artystycznej pod okiem wytrawnego instruktora. Doskonałym przykładem takiej aktywności jest sekcja malarska „Perełka” działająca przy Uniwersytecie Trzeciego Wieku w Gliwicach. Od kilku lat grupa pań spotyka się w ramach tej działalności w każdy wtorek w filii Gliwickiego Centrum Organizacji Pozarządowych przy ulicy Studziennej 6, gdzie każda uczestniczka zajęć rozwija swe umiejętności twórcze, pogłębia wiedzę teoretyczną i praktyczną pod okiem instruktora Neli Krzewniak. Obecna wystawa w galerii PODcień jest jedną z wielu ekspozycji prac grupy „Perełka”, a inspiracją do jej powstania stała się zima i jej barwy. Autorzy chcieli pokazać, że zimowe pejzaże wcale nie muszą być zimne i smutne. Paleta barw do jej przedstawienia jest niezmiernie bogata, a samych odcieni bieli jest bardzo wiele. Obrazy wykonane są w technice olejnej, akrylowej i akwareli oraz suchej pasteli na ciemnym kartonie. Zapraszamy do odkrywania wszystkich barw zimy na wystawie w galerii PODcień do końca bieżącego roku w godzinach pracy galerii.

Zapraszamy także na kolejną propozycję wystawienniczą Muzeum Miejskiego, którą uroczystie udostępniemy zwiedzającym 16 stycznia 2015 r. o godzinie 17.00. Autor wystawy Władysław Macowicz przypomni historię deportacji mieszkańców Śląska i Pyskowic do Związku Radzieckiego w 1945 r. Wystawę będzie można zwiedzać do końca lutego 2015 r. w godzinach pracy Muzeum.

Bożena Jarząbek

JEŚLI ZABAWA, TO TYLKO W CIOCHOWICACH

Ciochowice to miejsce magiczne, które dwa razy do roku przyciąga miłośników dobrej zabawy. Wszystko to za sprawą Parafii Nawrócenia św. Pawła oraz Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu, czyli organizatorów „ciochowskich piasów”.

22 listopada br. w sali sportowca po raz kolejny bawiło się wiele roztańczonych par. Zabawa ta była także doskonałą okazją, aby podsumować Dożynki 2014 oraz nagrodzić osoby, które przez cały rok pracowały na rzecz miasta. Wśród wyróżnionych znaleźli się także koniarze oraz osoby powożące bryczki, bez których korowód dożynekowy nie byłby tak okazały. Po uroczystym otwarciu i podziękowaniach nastąpiła zabawa do „białego rana”, tzn. do godz. 4.00. Oprócz dobrej muzyki w wykonaniu opolskiego zespołu KingSize, nie brakowało wyśmienitych potraw przygotowywanych przez niestrudzone panie kucharki. Goście mogli wziąć udział w loterii fantowej, w której wygrywał każdy los, a także brał udział w losowaniu wielu upominków oraz trzech nagród głównych, którymi był: semestralny kurs językowy, kolacja z noclegiem dla dwojga oraz mikrofalówka. Odbyła się także sprzedaż czekolad, z których zysk został przeznaczony na chorego Przemka Primusa – mieszkańca południowej części miasta. Od kilku już lat uczestnicy zabawy chętnie wspierają tę akcję, za co wszystkim serdecznie dziękujemy. Dla chłopca przekazano także zysk z licytacji piłki z podpisami zawodników Piasta Gliwice oraz płyty zespołu Underground. Wiele emocji przyniósł wszystkim konkurs tańca, w którym wygrały nie tylko pierwsze trzy pary, lecz także duet, który najbardziej przypadł do gustu publiczności.

Te kilka godzin upłynęło wszystkim na doskonałej zabawie w Ciochowicach. Organizatorzy już dzisiaj zapraszają po raz kolejny w to miejsce, by znów wspólnie się bawić – tym razem z okazji walentynki i karnawału, już 7 lutego. Więcej szczegółów ukaże się w styczniu na plakatach oraz na stronie internetowej Parafii Nawrócenia św. Pawła.

Katarzyna Ochocka

20 LAT „PRZEGLĄDU PYSKOWICKIEGO” - WYSTAWA

20 lat minęło od zarejestrowania pyskowickiej gazety lokalnej "Przegląd Pyskowicki". W piątkowy wieczór, 21 listopada br. w murach Muzeum Miejskiego na wystawie jubileuszowej spotkało się wielu członków zespołów redakcyjnych i wszyscy redaktorzy naczelni tworzący Przegląd Pyskowicki w okresie tych 20 lat. Od początku istnienia gazety lokalnej założeniem redakcji tworzącej jej kształt było poddawanie publicznej debacie tematów nurtujących mieszkańców naszego miasta. Do opracowania artykułów publikowanych w Przeglądzie chętnie angażowali się przedstawiciele różnych grup wiekowych w tym również młodzież, co stwarzało obiektywne warunki do rozwiązywania ogólnych problemów społecznych. Na uroczystym otwarciu autor wystawy Władysław Macowicz nakreślił rys historyczny przybliżający szerokie oddziaływanie gazety na środowisko mieszkańców naszego miasta, a obecny redaktor naczelny Krzysztof Łapucha ocenił dotychczasową jej działalność. Do rozmowy przyłączył się również pierwszy redaktor naczelny Aleksander Cichorz, który wspominał o największej satysfakcji jaka spotkała redakcję. Był to list gratulacyjny z kancelarii samego Jana Pawła II. Nasza gazeta dotarła aż do Watykanu. Swoje spostrzeżenia na temat 20-letniej działalności gazety lokalnej przedstawiła również Przewodnicząca Rady Miejskiej Jolanta Drozd i Burmistrz Pyskowic Waclaw Kęska. Wytworzyła się wspaniała nostalgiczna atmosfera wspomnień.



Zapraszamy do zwiedzania wystawy do końca bieżącego roku w godzinach pracy Muzeum.

Bożena Jarząbek

GŁOŚNO O CICHEJ PRZEMOCY

Przemoc w rodzinie jest jak tajemniczy, nieproszony gość, który wkrada się niepostrzeżenie do naszego domu, by gościć w nim przez wiele lat. Często wydaje nam się, że zjawisko to dotyka tylko rodzin z tzw. "środowisk patologicznych". Ale sprawcą czy ofiarą przemocy może być każdy - bogaty i biedny, osoba z wyższym i niższym wykształceniem, człowiek sprawujący ważną funkcję społeczną i bezrobotny. Często powodem utrzymywania się długo i trwale zjawiska przemocy w domu jest niewiedza, że te wszystkie negatywne zachowania, które pojawiają się w rodzinie, już dawno przekroczyły granicę zwyczajnych konfliktów małżeńskich czy rodzinnych.

Świadomość społeczeństwa w kwestii zjawiska przemocy w rodzinie jest wciąż niewystarczająca. Za zachowania przemocowe najczęściej uważa się te, związane z naruszeniem nietykalności cielesnej, czyli wszelkiego rodzaju pobicia czy uszkodzenia ciała. Poza tymi najbardziej drastycznymi do formy przemocy fizycznej możemy również zaliczyć szarpanie, potrząsanie, popychanie, wykręcanie rąk, spoliczkowanie i wiele innych. Ale ten rodzaj przemocy nie jest jedynym. Często przemoc fizyczną poprzedza lub też jej towarzyszy szereg zachowań związanych z wyrządzaniem szkód psychicznych. Poczucie upokorzenia i ośmieszenia, lęk wywołany ciągłymi groźbami czy szantażem emocjonalnym, brak wiary we własne możliwości, w to, że sytuacja może się poprawić to emocje, które najczęściej towarzyszą ofiarom przemocy. Niejednokrotnie dochodzi do tego izolacja od rodziny i znajomych, ograniczanie, wydziałanie i/lub szczególnie rozliczne wydatkowane środków finansowych, niszczenie przedmiotów osobistych lub wspólnych. Te wszystkie zachowania wchodzą w zakres przemocy psychicznej. Może również pojawić się przemoc seksualna, która w związku z tym, że dotyczy najbardziej intymnej sfery naszego życia, jest rzadko ujawniana. Wciąż wielu osobom wydaje się, że w stałym związku czy małżeństwie, zachowania

seksualne są niejako wpisane w "obowiązki" partnera czy współmałżonka. Ale nawet w małżeństwie zmuszanie do kontaktów seksualnych wbrew woli drugiej osoby stanowi formę przemocy.

Należy również pamiętać, że sytuacja przemocy zawsze wpływa na cały system rodzinny. Jest szczególnie destrukcyjna dla dzieci, bo nawet jeśli nie są jej bezpośrednim obiektem, to ma na nie pośredni wpływ. Będąc niejednokrotnie świadkami zachowań przemocowych cierpią widząc, jak jedno z rodziców krzywdzi drugiego. Nie potrafią sobie poradzić z tą sytuacją, często okazując to poprzez własne zachowanie: pogarszające się wyniki w nauce, przygnębienie, płacliwość czy zachowania agresywne. Sytuacja przemocy w rodzinie może mieć na nie również wpływ długofalowy - w przyszłości, w dorosłym życiu, mogą stosować takie zachowania wobec swoich partnerów, uznając je za sposób na rozwiązywanie problemów czy rozładowanie emocji.

Wstyd, poczucie krzywdy oraz obawa przed zemstą ze strony osoby stosującej przemoc często osiąga tak wielką moc, iż przez wiele lat jej ofiary potrafią w bólu, cierpieniu i milczeniu znosić i tolerować takie zachowania. Często osoby doświadczające przemocy są przekonane, że to one same sprowokowały sprawcę do takiego zachowania. Wiele z nich nie wie jak się bronić i jakie działania podejmować, aby uchronić siebie i swoich najbliższych.

Jeśli więc doświadczasz przemocy lub znasz kogoś, kto jest w takiej sytuacji, powiadom służby zajmujące się przeciwdziałaniem przemocy w rodzinie (np. Policję, Ośrodek Pomocy Społecznej, Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych lub pracowników placówek oświatowych). Otrzymasz tam szczegółowe informacje na temat działań, jakie możesz podjąć, miejsc, w których uzyskasz bezpłatną pomoc prawną i specjalistyczną (psychologiczną, terapeutyczną).

Stosowanie przemocy wobec bliskich osób jest ścigane z urzędu. Każda osoba, która się tego dopusz-

cza, musi pamiętać o tym, że za przemoc odpowiedzialna jest osoba, która ją stosuje, a zachowanie pokrzywdzonego w żaden sposób nie usprawiedliwia przemocy!

Jeśli więc dopuszczasz się stosowania przemocy, powinieneś natychmiast zaprzestać takich zachowań. W Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie w Gliwicach, przy ul. Zygmunta Starego 17, realizowany jest program edukacyjno-korekcyjny dla osób stosujących przemoc w rodzinie. Możesz również skorzy-

stać z pomocy specjalistów poradni zdrowia psychicznego (psychiatra, psycholog), które działają w przychodniach na terenie Pyskowic (Poradnia Wielospecjalistyczna nr 1, Remedium). Jeśli stosujesz przemoc wobec rodziny, naucz się jak okazywać negatywne emocje i przestań krzywdzić swoich najbliższych.

**Zastępca Przewodniczącego
Zespołu Interdyscyplinarnego
ds. Przeciwdziałania Przemocy
w Rodzinie w Pyskowicach**

ZARZĄDZENIA

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.226.2014 z dnia 04.12.2014 r. przeznaczył do dzierżawy nieruchomości gruntowe położone w Pyskowicach stanowiące:

1. Część działki nr 923/115 km.1 obr. P-ce, KW Nr GL1G/00066921/9, wraz z dostępem do drogi publicznej ul. Poznańskiej po działkach o numerach: 747/115 objęta księgą wieczystą KW Nr GL1G/00032106/3, 924/115 objęta księgą wieczystą KW Nr GL1G/00048781/3 i 939/118 objęta księgą wieczystą KW Nr GL1G/00074171/5 - do wydzierżawienia powierzchnia 0,0069 ha.

2. Część działki nr 23/1, km.17 obr.P-ce, o pow. 0,0024 ha, KW Nr GL1G/00038834/7.

Ww. zarządzenie zostało wywieszane na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronie internetowej Urzędu.

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.227.2014 z dnia 9.12.2014 r. przeznaczył do sprzedaży w drodze przetargu n/w lokale mieszkalne:

ul. Wojska Polskiego 17

- lokal mieszkalny nr 8, klatka III,

ul. Henryka Dąbrowskiego 2

- lokal mieszkalny nr 6, klatka IV

Ww. zarządzenie zostało wywieszane na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronach internetowych Urzędu.

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.228.2014 z dnia 09.12.2014 r. przeznaczył do zbycia nieruchomości lokalową (lokal garażowy) położoną w Pyskowicach przy ul. Wieczorka wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w prawie użytkownika wieczystego działki nr 1/6 o pow. 1497 m², objętej księgą wieczystą KW Nr GL1G/00034162/7.

Ww. zarządzenie zostało wywieszane na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronie internetowej Urzędu.



Wydawca: GMINA PYSKOWICE.

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice,
tel.: (32) 332-60-66; fax. (32) 332-60-02; e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Krzysztof Łapucha - redaktor naczelny. Kolegium redakcyjne: I. Paszek, T. Gorczyca, A. Kazubek, W. Obłąk, P. Denisiewicz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość informacji podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

Nakład 3000 egzemplarzy. Skład i druk: Zakład Poligraficzny W. Wiliński, Gliwice, ul. Chopina 6, tel. (32) 231-32-16

www.FundacjaArka.pl



Palenie śmieci w piecach domowych jest szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Grozi za nie grzywna w wysokości do 5000 zł.

Kochasz dzieci nie pal śmieci

nie trućcie

ZAPRASZAMY NA FRYZURY I MAKIJAŻE SYLWESTROWE!

NOWOŚCI W SALONIE!

Mikrodermabrazja korundowa kompletny zabieg - 95zł

Masaże-klasyczny, z elementami fizykoterapii lub relaksacyjny: 20 min. - 18zł 30 min. - 27zł

Depilacja woska bez podrażnień - dla cer wrażliwych i alergicznych szczególnie w Salonie!

Co miesiąc nowe promocje i konkursy na naszej stronie internetowej: www.facebook.com/SalonFryzjerskiBasia

SALON
FRYZJERSKO - KOSMETYCZNY
BASIA
ul. Gen. Sikorskiego 11, Pyskowitz

ZIMOWE PROMOCJE!

Mikrodermabrazja diamentowa twarzy - 49 zł!
Mezoterapia bezigłowa z peelingiem kawitacyjnym - 49zł!
Zabieg regeneracyjny na włosy-do koloryzacji - 20zł!
czas promocji ograniczony

Telefon:
32 230 15 97
pon - pt 8-19
sob 8-14



**TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

Tłumaczenie dokumentów oraz asysta w urzędach

Kursy językowe:

- dzieci od 6 lat
- dorośli 30+, zajęcia w soboty
- przygotowanie do matury i innych egzaminów

Ziemięcice, ul. Mikulczycka 4
tel. 668-452-917
www.angielski.pyskowitz.biz

SKOK
ZIEMI RYBNICKIEJ

**ŚWIĘTUJ POŻYCZKI
NISKIM OPROCENTOWANIEM**



Już od 0%

PYSKOWICE, UL. Wojska Polskiego 13
Tel. 32/302-24-70

PRZYKŁAD REPREZENTATYWNY DLA POŻYCZKI POWITALNEJ DLA NOWYCH KLIENTÓW: CAŁKOWITA KWOTA POŻYCZKI 2155 ZŁ, UMOWA ZAWARTA W DNIU 20.10.2014 R. NA OKRES 10 MIESIĘCY Z OPROCENTOWANIEM NOMINALNYM 0,00%, PROWIZJĄ ZA UDZIELENIE POŻYCZKI W WYSOKOŚCI 129,30 ZŁ, OPŁATĄ PRZYGOTOWAWCZĄ W WYSOKOŚCI 0 ZŁ. RZECZYWISTA ROCZNA STOPA OPROCENTOWANIA WYNOŚI 14,59%, CAŁKOWITA KWOTA DO ZAPŁATY WYNOŚI 2284,30 ZŁ, CAŁKOWITY KOSZT KREDYTU WYNOŚI 129,30 ZŁ, A KWOTA RATY MIESIĘCZNEJ WYNOŚI 215,50 ZŁ. OBOWIĄZKOWE ZABEZPIECZENIE: PORĘCZENIE/UBEZPIECZENIE. KOSZT UBEZPIECZENIA UZALEŻNIONY JEST OD INDYWIDUALNEJ OCENY RYZYKA I BĘDZIE MIAŁ WPŁYW NA RRSO ORAZ CAŁKOWITĄ KWOTĘ DO ZAPŁATY.



Radosnych Świąt Bożego Narodzenia
przepętnionych spokojem,
miłością i rodzinnym ciepłem
oraz sukcesów w Nowym Roku

Życzy firma 2xm



**Sklep
Ogrodniczo-Zoologiczny
(PRZENIESIONY Z INKUBATORA)**
POLECA M.IN.:

- nasiona warzyw, kwiatów	KARMY DLA:
- nawozy, ziemia, narzędzia	- psów, kotów
- systemy zraszające	- gryzoni, ptaków

**Pyskowice, ul. Wojska Polskiego 9/1
ZAPRASZAMY!!!**

**W grudniu
za grosze!**

**Pan
Naturalski**
SKLEPY OGRODNICZE

- świece adwentowe i na kolędę
- choinki, oświetlenia led, ozdoby
- pokarmy dla ptaków dziko żyjących

Pyskowice, ul. Szpitalna 7, tel. (32) 233-97-29

**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
KOZIOŁ & KOZIOŁ Sp. z o.o.
DOBRY ZARZĄDCA**



**Zapraszamy Wspólnoty Mieszkaniowe do
współpracy z naszą firmą!**

ZARZĄDZAMY I ADMINISTRUJEMY
DBAMY O FINANSE
PLANUJEMY PRZEGLĄDY, REMONTY I NAPRAWY
GWARANTUJEMY WYSOKI POZIOM USŁUG

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
KOZIOŁ & KOZIOŁ Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 7/1/3
44-120 Pyskowice
tel. 667 169 100
e-mail: kolejowa13579@op.pl

"Kozłowski"
VI. V. MMXII

Quo Vadis

Dom Pogrzebowy

Kompleksowa organizacja
ceremonii pogrzebowych

Obsługa bezgotówkowa

Akcesoria funeralne

Opieka nad grobami

Usługi kamienniarские
„Producent”



ul. Armii Krajowej 8
44-120 Pyskowice

www.quovadis-pogrzeby.pl

telefon
całodobowy: **(32) 333-33-33**

